

CHIÊ cô bé hạt tiêu

ETSUMI HARUKI

3



ChiE có bé hạt tiêu

3

Etsumi Haruki

VUILEN.COM





LỜI NHÀ XUẤT BẢN

“CHIE - CÔ BÉ HẠT TIÊU” (tên tiếng Nhật: **Jarinko Chie**) của tác giả **Etsumi Haruki** là một trong những bộ truyện tranh nổi tiếng của Nhật Bản. Được đăng tải trên **“Manga Action”** (nhà xuất bản Futaba) trong suốt 19 năm, từ ngày 12 tháng 10 năm 1978 đến ngày 19 tháng 8 năm 1997, bao gồm 67 tập. Ở Nhật, bộ truyện đã giành Giải thưởng manga Shogakukan năm 1981, với tổng số lượng phát hành cho tới nay đạt con số đầy ấn tượng 30 triệu bản!

Điều gì tạo nên sức hấp dẫn cho **“CHIE - CÔ BÉ HẠT TIÊU”**?

Lấy bối cảnh là Osaka, tác phẩm xoay quanh cuộc sống thường nhật của cô bé Chie. Gia đình tan vỡ, phải ở với ba Tetsu tính tình hung hăng, lại mê bài bạc và thích gây lộn nên mới học lớp 5, Chie đã là cô chủ nhỏ của một tiệm chả nướng, với sự trợ giúp của ông bà nội. Luôn mang đôi guốc gỗ đặc trưng, Chie được mô tả là một cô bé mạnh mẽ, có phần hung dữ và cứng đầu, lúc nào cũng chỉ gọi ba là **“Tetsu”** trống không thôi. Sống trong môi trường đầy rẫy thói hư tật xấu của một bộ phận xã hội Nhật Bản thời bấy giờ, và phải tự vật lộn mưu sinh nên Chie có vẻ già dặn hơn các bạn đồng trang lứa. Cô bé rất thích đến trường dù học hành không được xuất sắc cho lắm. Ngoài khoản tính nhẩm nhanh, có thể nói môn học giỏi nhất của Chie là thể dục và... đánh lộn (vì hay bị bạn bè trêu chọc)

Khách ghé quán cũng toàn thành phần bất hảo với lối xưng hô và hành xử bậm trợn. Thoạt đầu, có thể bạn sẽ ngỡ ngàng, nhưng càng đọc càng thấy rằng ẩn sau Chic là một cô bé đáng yêu, trong sáng; cũng như khám phá ra những nét hài hước, tình người ấm áp hay nhiều bài học giáo dục được lồng ghép trong từng tình huống truyện.

Nội dung đơn giản, cùng bút pháp tả thực với những tình huống thường nhật mà bạn có thể bắt gặp ở đâu đó ngoài đời thực. À mà Chic còn sở hữu một chú mèo tên "Cục Sắt" với sức khỏe phi thường, tới mức ba Tetsu cũng phải sợ nữa. Chú và chú mèo mang tên Antonio Junior được nhân cách hóa hứa hẹn sẽ mang lại cho các bạn nhiều tình huống cực kỳ bất ngờ và thú vị đấy.

Mỗi tập truyện gồm 12 chương, dài khoảng 250 trang đơn giản từ hình thức tới nội dung nhưng bạn sẽ không thể rời mắt khỏi cuốn truyện cho tới trang cuối cùng. Truyện của trẻ con, nhưng người lớn cũng nên cùng đọc, để thấm thía hơn về cuộc sống tuổi thơ đa sắc màu, cũng như thông cảm, sẻ chia với những mảnh đời, những nhân vật cá tính xuất hiện trong truyện, và có dịp nhìn nhận lại mình, để thấy cái gì hay, cái gì còn dở trong gia đình và ngoài xã hội.

Mong muốn đem đến cho độc giả một bộ truyện tranh đặc sắc và có ý nghĩa nhân văn, NHÀ XUẤT BẢN KIM ĐỒNG đã tiến hành mua bản quyền bộ truyện "CHIE - CÔ BÉ HẠT TIÊU" và phát hành với chất lượng dịch thuật, in ấn tối nhất. Mời các bạn cùng dõi theo quá trình đưa mẹ về nhà cũng như giúp ba hoàn lương của cô bé Chic để thưởng nhé!

NHÀ XUẤT BẢN KIM ĐỒNG



CHIE CÔ BÉ HẠT TIÊU MỤC LỤC

CHUYỆN THỨ 25: MÓN GYOZA HAI LỚP VỎ CỦA CHIE	5
CHUYỆN THỨ 26: KANKURO VÀ ĐẤU ĐẤT	25
CHUYỆN THỨ 27: TETSU ĐEO BÁM KHẮP MỌI NƠI	45
CHUYỆN THỨ 28: MỖI NGƯỜI MỘT CÁCH SỐNG RIÊNG	65
CHUYỆN THỨ 29: MỖI NGƯỜI ĐỀU ĐỒNG KHỔ	85
CHUYỆN THỨ 30: AI THÊM ĐẤU SUMO	103
CHUYỆN THỨ 31: ĐẠI HỘI ĐÃ CẶN KẾ	123
CHUYỆN THỨ 32: ĐẠI HỘI SUMO "HIRAME CÓ LÊN"	143
CHUYỆN THỨ 33: ĐẠI HỘI SUMO "HIRAME – CÔ BÉ HẠT TIÊU"	163
CHUYỆN THỨ 34: ĐẠI HỘI SUMO "TRẬN ĐẤU KHỐC LIỆT CỦA ĐỘI NGƯỜI LỚN"	189
CHUYỆN THỨ 35: TETSU NHẬP VIỆN	205
CHUYỆN THỨ 36: RỐT CUỘC QUAN HỆ ĐÓ LÀ NHƯ THẾ NÀO ĐÂY?	231



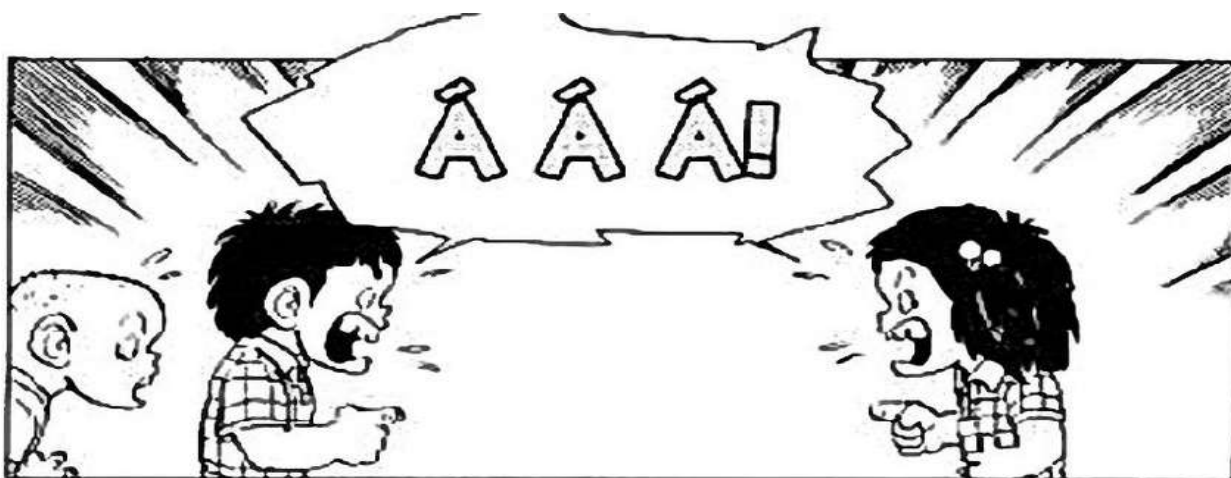
Chuyện thứ 25

Món gyoza hai lớp vỏ của Chie

































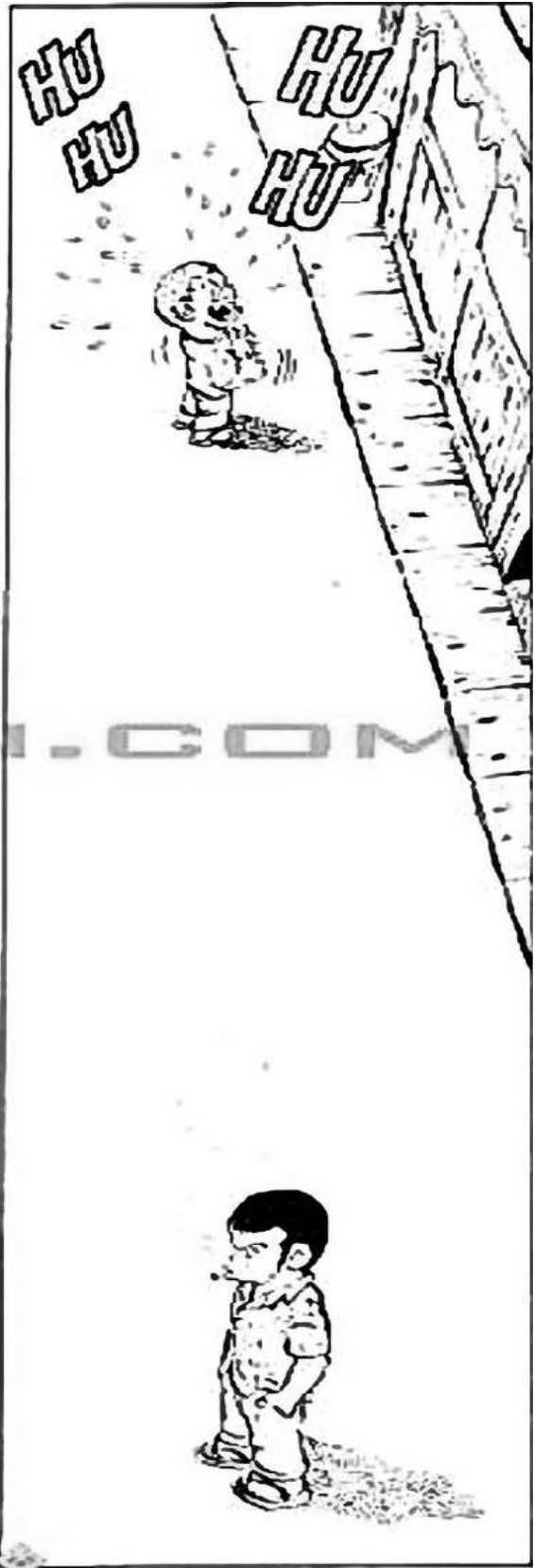
































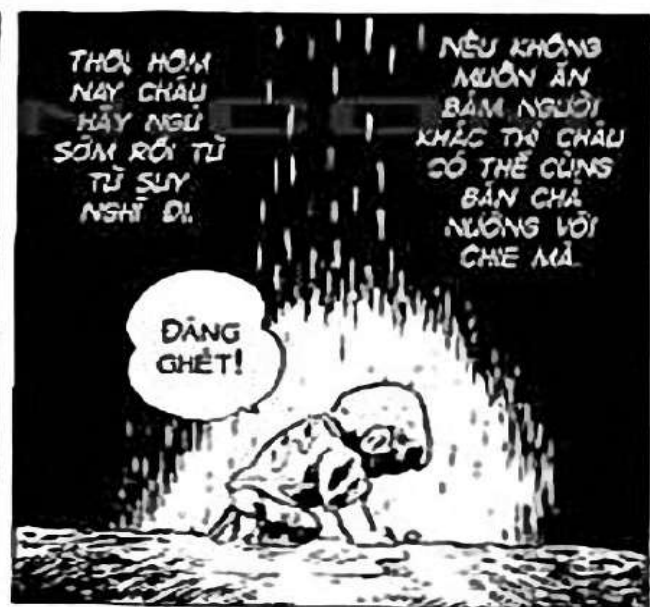










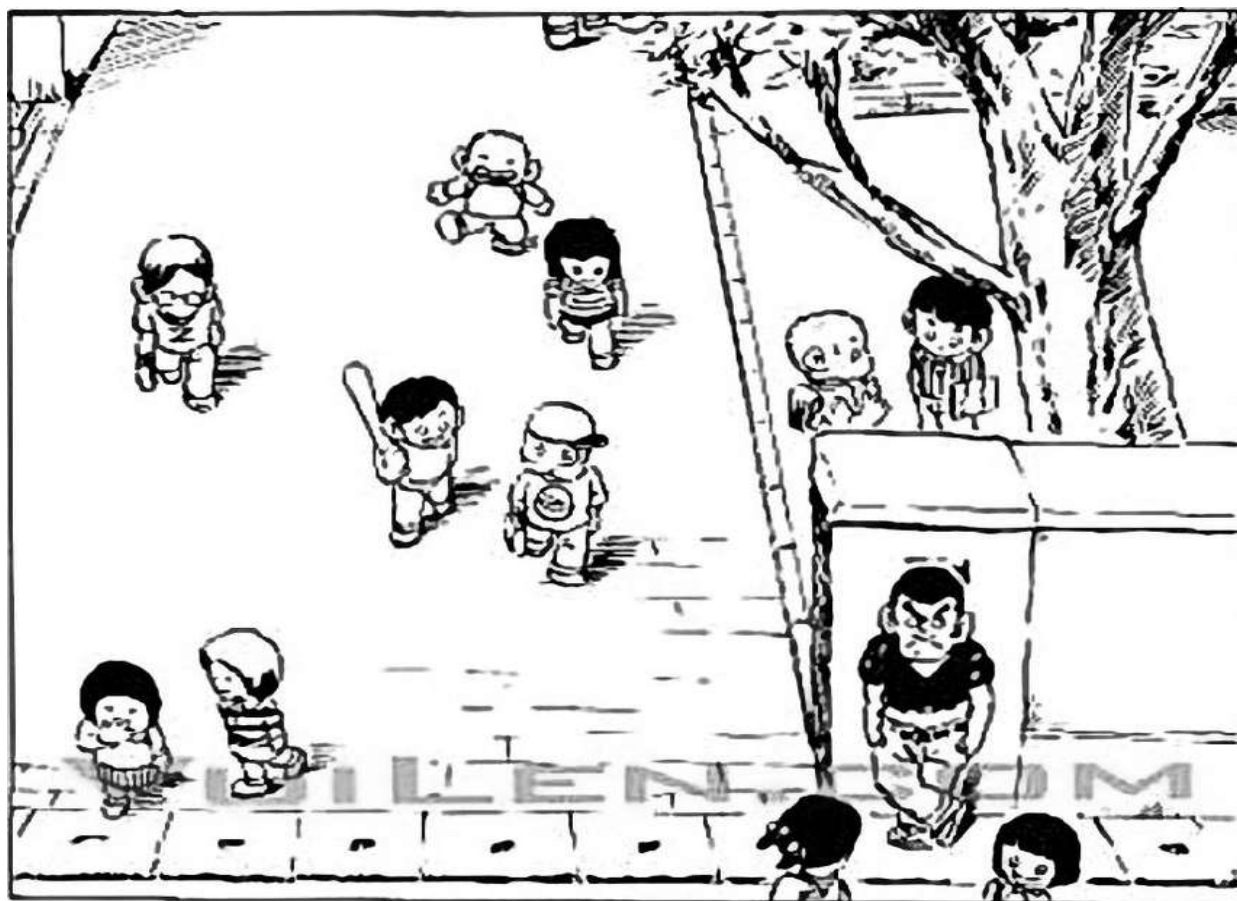




Chuyện thứ 27

Tetsu đeo bám khắp mọi nơi









CỨ NHÌN THÁI
ĐỘ CỦA CHE
SẼ RÕ TETSU
CÓ Ở ĐÓ HAY
KHÔNG.



TIỆC LÀ
NGÀY NÀO
TETSU CŨNG
ĐẾN ĐÓN NÓ.

ỒI THẬT
MONG ĐƯỢC
THẤY CÁI
MẶT CHE
LÚC ĐÓ...

MASARU ĐỂ
TỔ LIỆU MINH
CHẠY RA
KIỂM TRA.

VÌ TÔI CŨNG
MUỐN NGHE
XEM MẤY CÂU
NÓI XẤU KHIÊN
CHE BẤT TỈNH
NÓ RA LÀM
SAO.



HẤP



NÓ KIA RỒI
CHỜ CHỨT
LÀ BIẾT NGAY
THÔI.

































Chuyện thứ 28

Mỗi người một cách sống riêng



















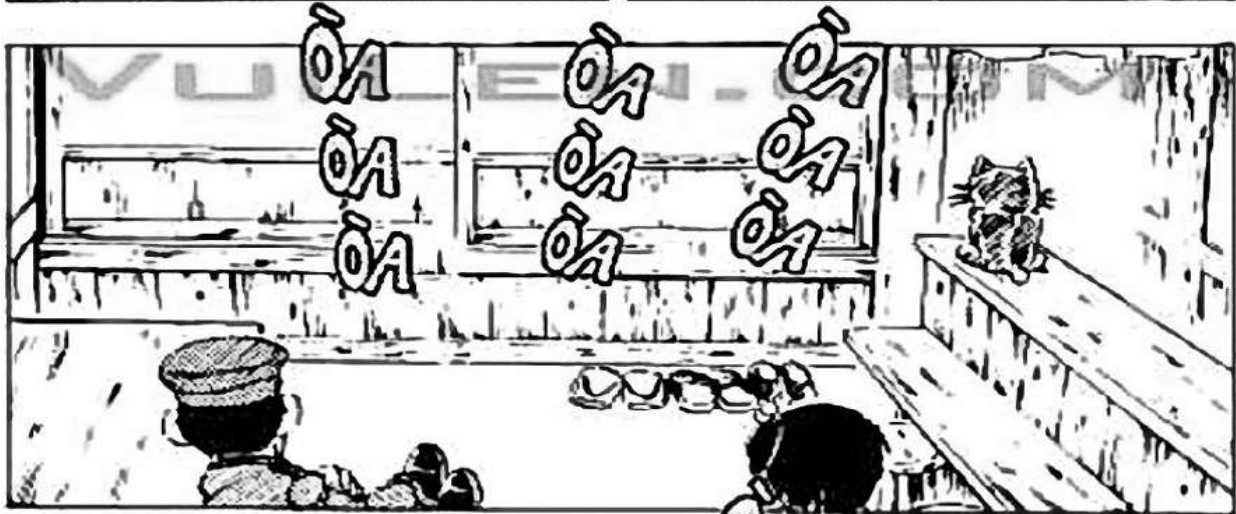






















Chuyện thứ 29

Mọi người đều đóng khổ

PHIẾU ĐIỀU TRA

Họ tên: Chie Takemoto
Thích: Chè đậu đỏ,
Gyoza, Sushi cuộn



Cháu
trót
thấy
mất
rồi

Đàn
ông
gì mà
lắm
lời

PHIẾU ĐIỀU TRA

Họ tên: Tetsu Takemoto
Thích: Đường lê, bánh
dầy, các lá bài cộng lại
thành "9" nút, Chie lúc
cho ba tiền tiêu vật
Ghét: Kể cả ngày cũng
không hết
Mẹ, Yoshiko dẫn dọn, lão
Hanai ọc bã đậu, con
Cục Sắt giẻ rách, những
thứ màu đỏ (cà chua,
cà rốt, khi dứa đỏ),
vận xui, cảnh sát,
bột đại mạch,
thuốc tẩy giun,
thủ phàn, bác sĩ,
tiệm...

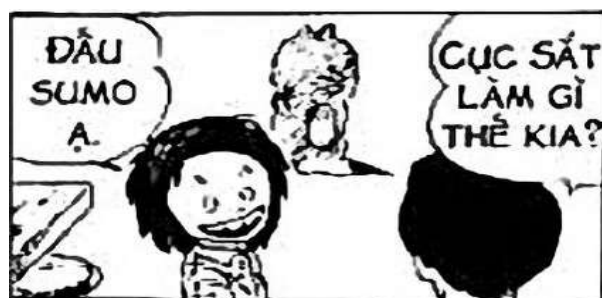
LẮM
BẮM

LỀM
BỀM















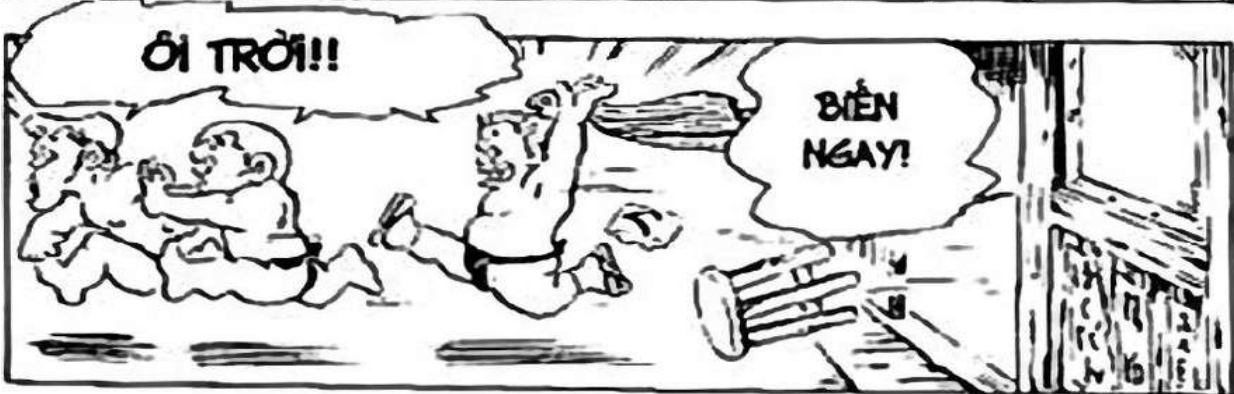
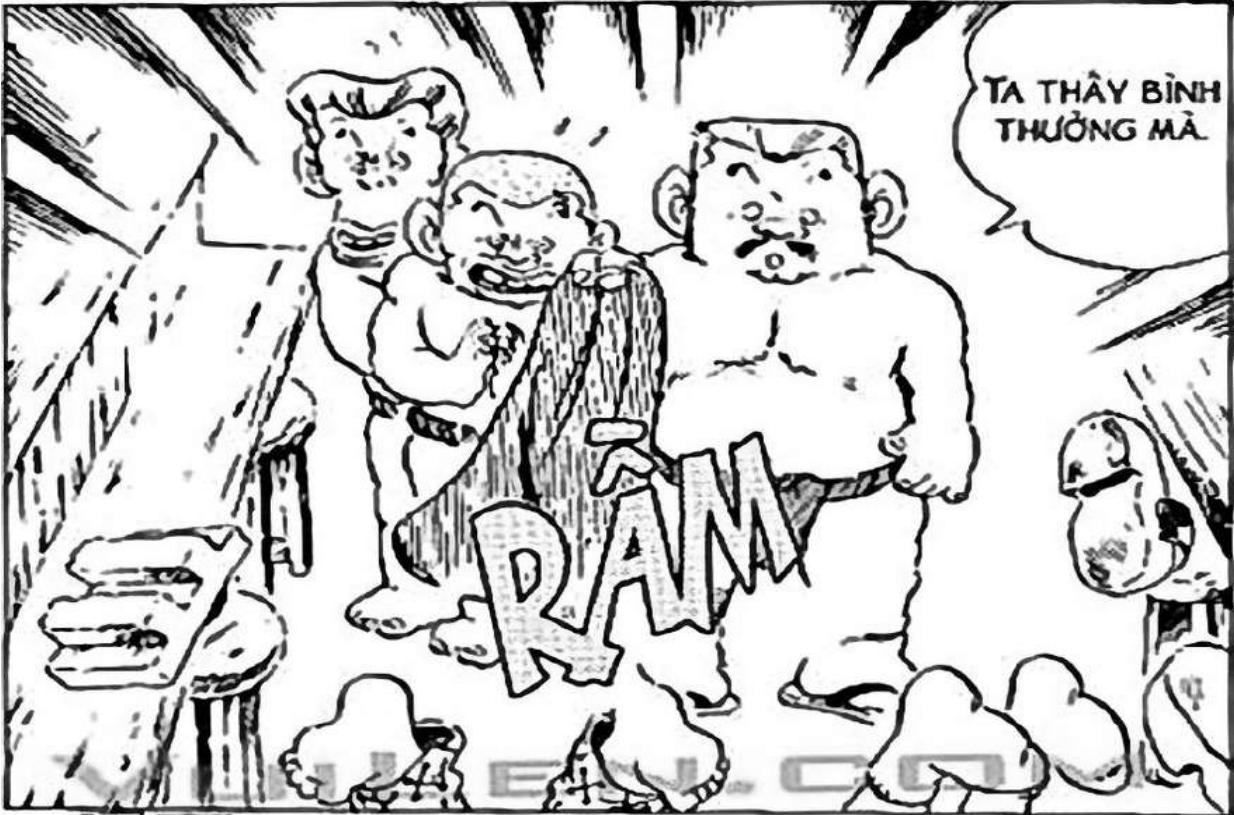
* Tên một dân tộc trong sumo, chỉ việc khi đối thủ xông về phía mình ở tầm thấp thì nhanh chóng tránh sang một bên rồi dùng tay ấn vào cổ, vai hoặc lưng để đẩy ngã đối thủ xuống đất













*Chiều dài từ 1,8 - 3 m, rộng 16 - 34 cm.







* Cấp hiệu lực sĩ sumo cao nhất







NÀY TETSU,
CẬU MÀ CÚ
CÁI Ở ĐÂU
THÊ!?



CHẮC TẠI
TÔI GỌI CẢ
YOSHIKO
ĐẾN NÊN NÓ
DỐI DÂY.



MÀ
TETSU
ĐÂU RỒI?



LÂM
HỐM!

TETSU HÃY CHO
YOSHIKO THẤY
DIỂM MẠNH CỦA
MÌNH RỒI XIN CÔ ÂY
CƠ HỘI NÓI LẠI TÌNH
XƯA ĐI!



CHÂU PHẢI
NHỚ MẸ
ĐẠY CÁCH
LÀM MỚI
ĐƯỢC.



THẤY ƠI ĐỂ
EM ĐI CHUẨN
BỊ ĐỖ LÂM
LẤU.

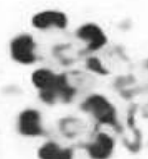






VUILEN



 VUILEN

ILLUM



Chuyện thứ 30

Ai thêm đấu sumo





























* Sumo không cho phép dùng đòn đẩy, xô, không được nắm tóc, không được đâm, ấn vào mắt hoặc tấn công hạ bộ nhưng được dùng tay, gối, ngực, hông, mông, cùi chỏ và một đôi đùi.













Chuyện thứ 31

Đại hội đã cận kề



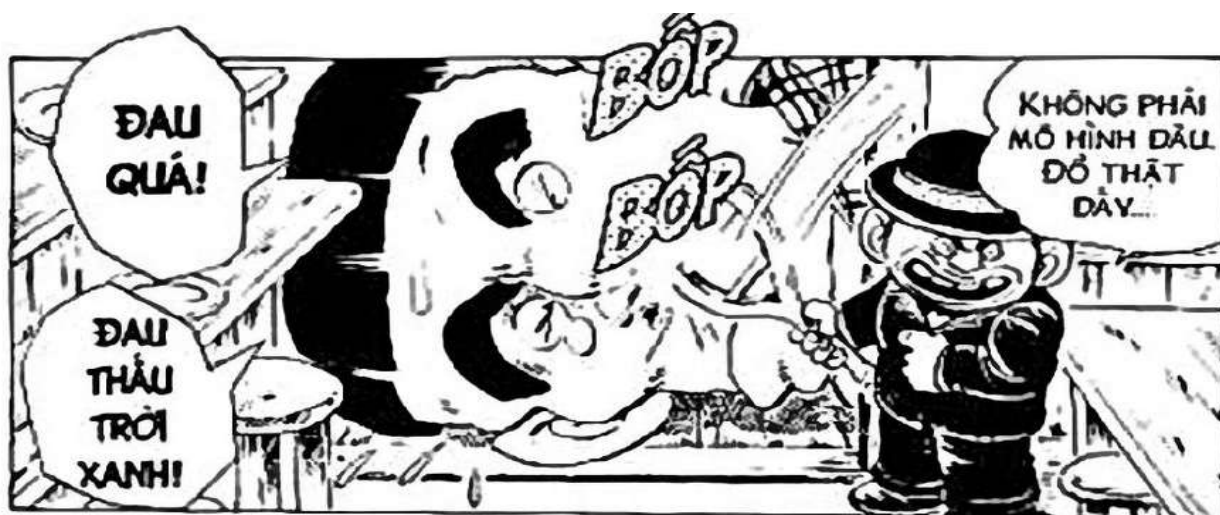














* Tên gọi chung của các vô sĩ sumo chuyên nghiệp thực sự, đai đẳng cấp là jūryō (cấp độ cao thứ 2) trở lên













DẦU TIÊN
LÀ GẠM
VIÊN
NGOÀI



DƯƠNG
NHÊN. ĐỂ
TỔ CHỈ
CHO.

LẠI CÒN
CÓ CÁCH
ĂN CƠ Á?



CẬU
XEM
NHÉ.

GIỜ GẠM RỘT
ROẠT LÀ
NGON NHẤT.



ĐÓ,
TRÒN
XOE RỒI
NÀY.



RỘT
RỘT

RỘT
RỘT



DẦU TỔ GIỜ
TOÀN TIẾNG
"RỘT ROẠT"
THÔI.

HẾT
RỒI



RỘT
ROẠT

RỘT
ROẠT

RỘT
ROẠT

NHANH
DẪ MÀN!

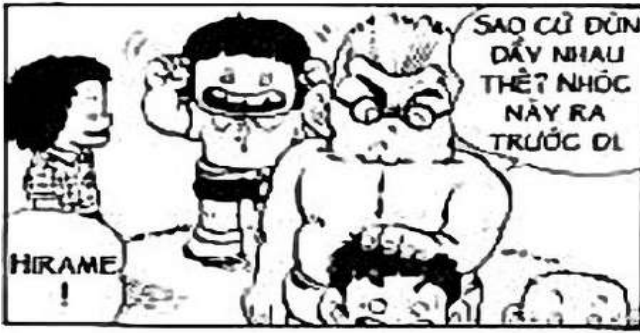


CHIE
CHUẨN BỊ
XONG
CHƯA? ĐI
TẬP THÔI



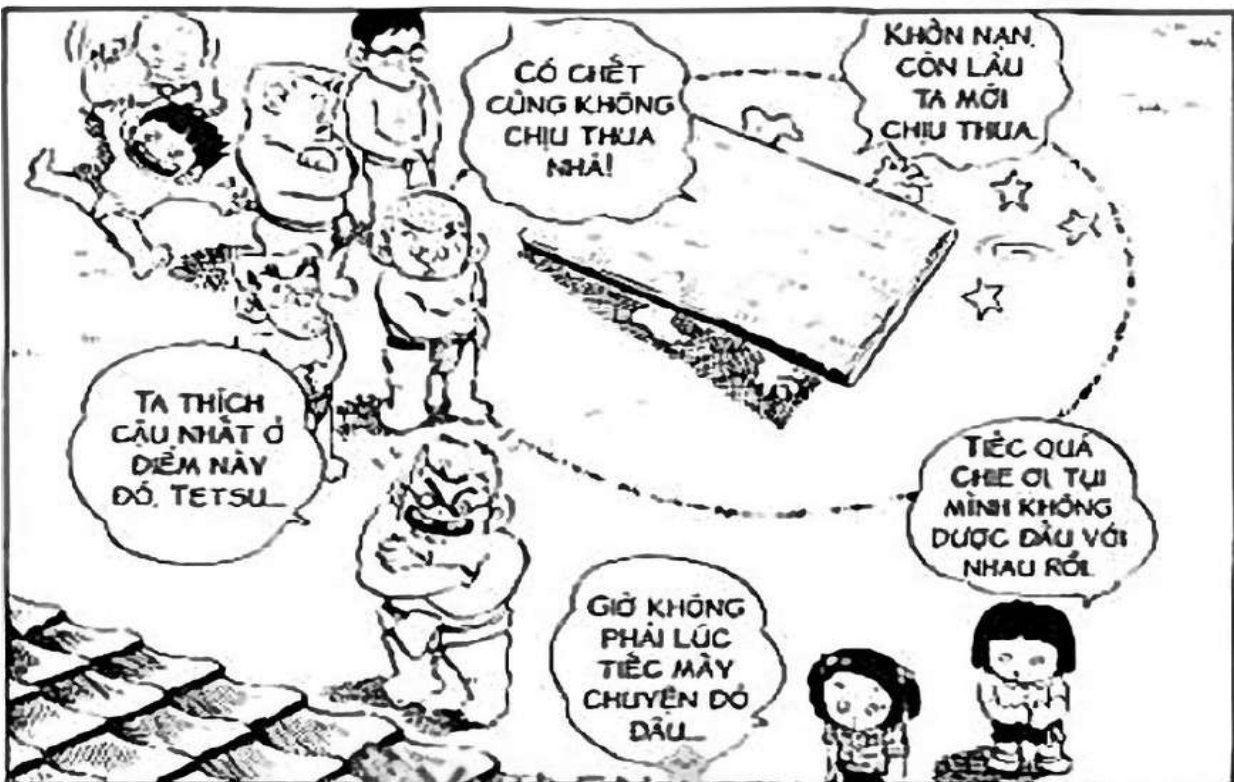












Chuyện thứ 35

Đại hội sumo Hirame cố lên!

Đại hội sắp
bắt đầu rồi
đấy.

Chủ Cục Sắt!
Chủ cố nghe
thấy tiếng trống
từ đền Shimeki
không?

TỪNG
TỪNG
TỪNG
TỪNG
TỪNG

Chả Nướng











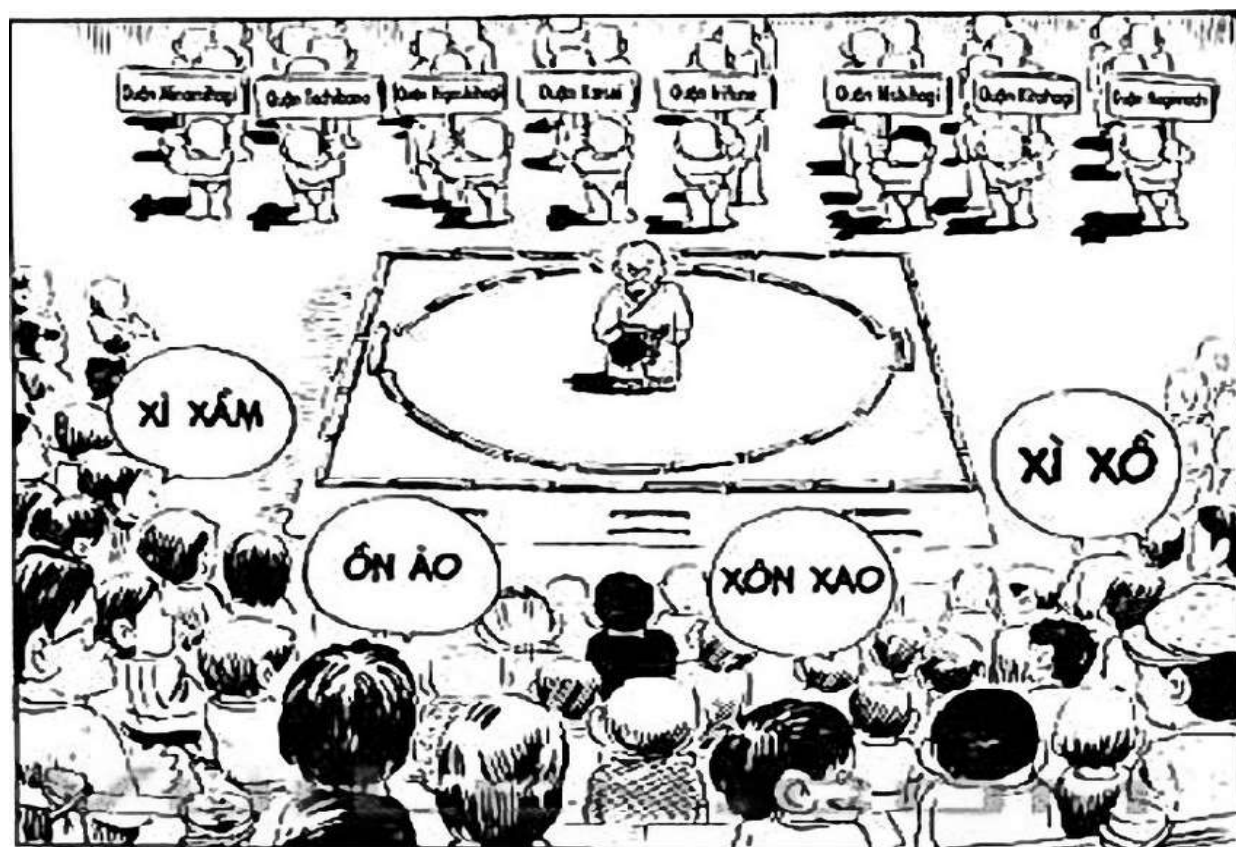


























(2) Vong tay ôm cổ để vật đối thủ xuống đất

(1) Dùng tay trên nắm phía trong đầu gối để nâng đối thủ lên, vận người rồi đẩy ngã





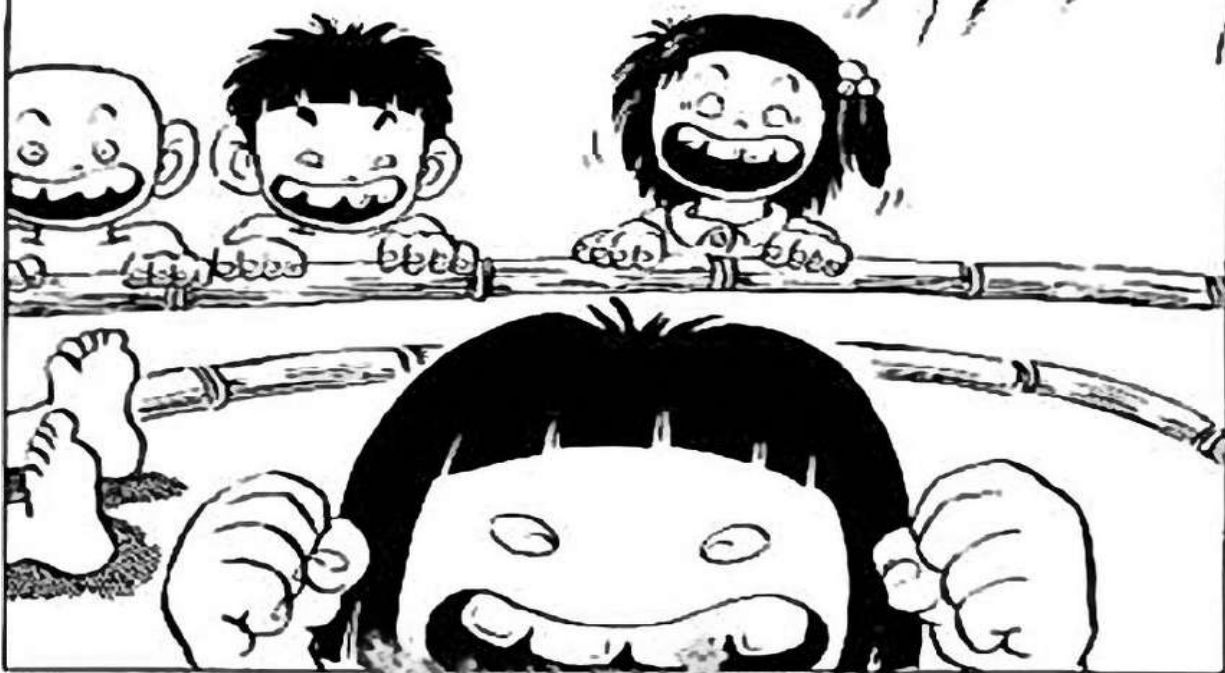
Thấy rồi
thấy rồi.
Đúng như dự
cảm chẳng
lành của
chú.

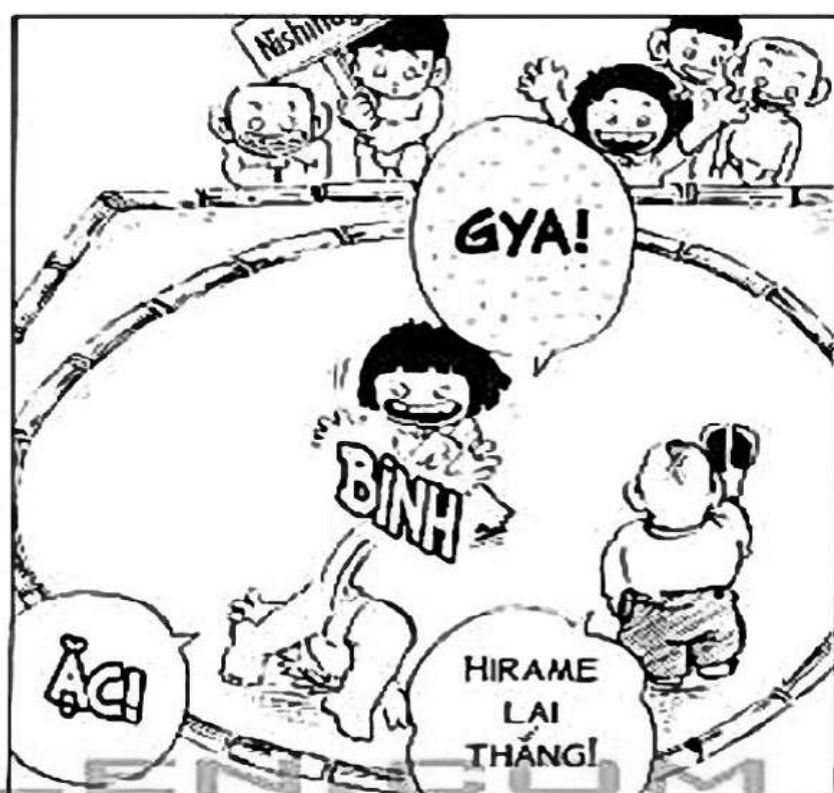
Chú Cục
Sắt, nhìn
kìa!

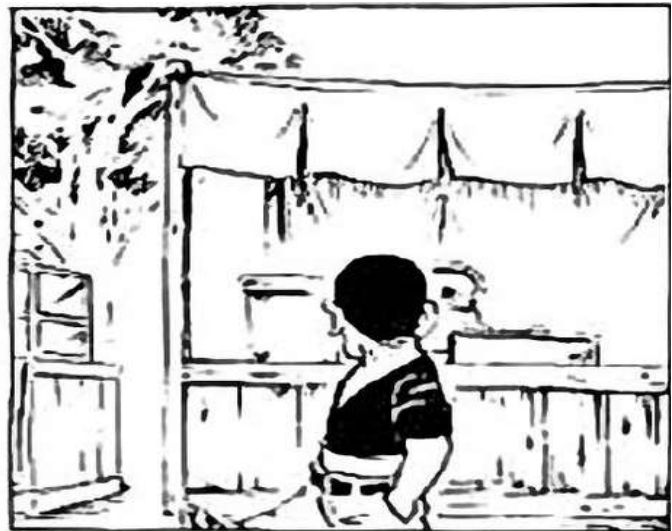
Chuyện thứ 33

Đại hội sumo

Hirame - Cô bé hạt tiêu





























* Tái vào mặt đồ thờ

















VUILEN.COM



 VUILEN  COM

Chuyện thứ 34

Đại hội sumo Trận đấu khốc liệt của đội người lớn



Công
nhận là
ấn tượng
khó
phai.

Cứ
vật
của
Chile
thật
đáng
nể!































SỨC MẠNH
VỀ BỊ KINH
NÊN ĐƯỢC
PHÓ BẦY VỚI
LỰC KHỦNG
KHÉP



XIN LỖI
ANH!

XEM
NẾ!



ĐỪNG
LÀ BỐ
TAY

BƯỚC VÀO
VÒNG 2,
KHÔNG CÓ MẶT
YOSHIO NÊN
TETSU THÌ ĐAU
CỤC KỊ XUẤT
SẮC

GIỎI
THÌ NHÀO
VỚI DÂY
CHẬP
TẮT!

CƠ HỘI
CHỨNG TỎ
THỰC LỰC
CỦA TETSU
TÔI RỒI
DÂY!!



Á!

BIẾN
!



LOÃNG CẢI
LỰC SĨ THỦ 6
CỦA ĐỘI BÀN
ĐÃ NẢM DƯỚI
CHÂN TETSU.

BEP
BEP

THÀNH
NGU
NÀY!



TETSU
!

KH...
KHỎE
KHỦNG
KHIẾP!











GẮNG LÊN TETSU!

BA... BA KHÔNG THUA! CON NHÌN DEKU NOBORI MÀ XEM!



TETSU!

CĂNG DÂY?
MANG CĂNG LẠI DÂY MAU!



HÁ HÁ!

ANH TETSU!

ỒA ỒA ỒA
ỒA ỒA ỒA

Ồ! ANH TETSU DỪNG CHẾT!



HU
HU
HU

LÍ DO LÀ VÌ
KH BỊ DÈ BÈP
TETSU ĐÃ TRÁNH
THỦ ĐẠNH SỬ
QUÊ HÃM VÀ
KHỚP NGÓN TAY
CỦA KẸN

ẶC!

TUY THẮNG
NHƯNG DEKU
NOBORI
KHÔNG THỂ
TẬP TỤC
TẠI ĐÂY



TETSU TA
SẼ TỚI ĐÓ
NGAY!

VỀ ĐƯỜNG
NHÌN NHƯNG
LƯC SẼ CÒN LẠI
BÊN PHẢI KASO
KHÔNG PHẢI LÀ
ĐỐI THỦ CỦA
THẦY HANAL

BẮC SĨ
BẮC SĨ
ĐẦU
RỒI?

THẦY HANAL
CÒN LẠI
NIỜ CẢ VÀO
THẦY ĐÓ.

KHÔNG SẠO.
BA CHỈ
KHÔNG CỬ
ĐỘNG NÓI
THÔI.

TETSU
CỎ CHỊU
THÊM
CHÚT NỮA
NHÉ!

VUIKEN.COM

Chuyện thứ 35

Tetsu nhập viện

Ba-
ku-
dan

Dùng
quân
này
vậy!

Oái!
Kita-
noumi*!



Lực sĩ sumo nổi tiếng Nhật Bản, xuất thân từ Hokkaido, đạt danh hiệu Yokozuna đời thứ 55 và từng là tổng thư kí Hiệp hội sumo Nhật Bản

VUILEN COM





































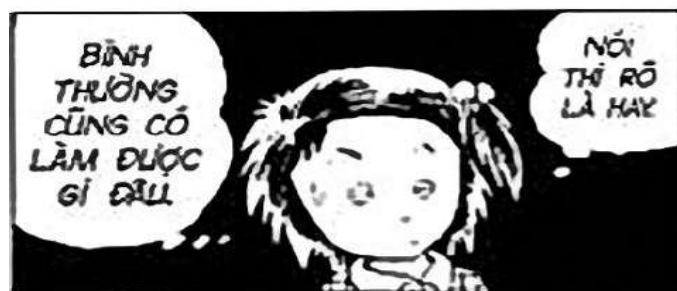


Chuyện thứ 34

Rốt cuộc quan hệ đó là thế nào đây?











































8-935036-682482



6142200650003

Giá: 28.000đ

JARINKO CHIE

© 1978 ETSUMI HARUKI

First published in Japan by Futabasha Publishers Ltd. in 1978.

All Rights Reserved.

The Vietnamese language edition published by arrangement with Futabasha Publishers Ltd., Tokyo

through Tuttle-Mori Agency, Inc., Tokyo

Bản quyền tiếng Việt thuộc về Nhà xuất bản Kim Đồng 2013

www.nxbkimdong.com.vn

www.facebook.com/nxbkimdong



VUILEN.COM



DÀNH CHO LỬA TUỔI 15+

VUILEN.COM